



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 067699
VEWL.# _____
I-171 : Yes, X No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM THACH LAI
Last Middle First
Current Address 62/KI NGUYEN HUE - THITRAN VINH CHAU - TINH HAU GIANG VIET NAM
Date of Birth 12/27/1917 Place of Birth VINH CHAU
Previous Occupation (before 1975) RETIRED CAPTAIN OF ARMY MEDICAL CORPS
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 90 days To _____
3. SPONSOR'S NAME: PHAM, THUY THU
Name
LOVELAND - W 80538
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>PHAM, THUY THU</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>LOVELAND, W 80538</u>	
<u>TEL :</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THACH LAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
CAO THI DEN	06-15-38	WIFE
THACH LAM	11-01-62	SON
THACH THI THU TRANG	03-25-65	DAUGHTER
THACH LAN	08-24-66	SON
THACH VU LUAN	12-02-77	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 067 679

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM THACH LAI
Last Middle First

Current Address 62/KI NGUYEN HUE - THI TRAN VINH CHAIL TỈNH HÀNG GIANG
VIET NAM.

Date of Birth 12-27-1917 Place of Birth VINH CHAIL

Previous Occupation (before 1975) RETIRED CAPTAIN OF ARMY MEDICAL CORPS.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 90 DAYS To _____

3. SPONSOR'S NAME: PHAM, THUY THU
Name
LOVELAND - LO 80538.
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>PHAM, THUY THU</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>LOVELAND - LO 80538 -</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THACH LAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
CAO THI DEN	06-15-38	WIFE
THACH LAM	11-01-62	SON
THACH THI THU TRANG	03-25-65	DAUGHTER
THACH LAM	08-24-66	SON
THACH VU LULAN	12-02-77	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : T H A C H L A I
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 12 27 1917
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : _____
 (Dia chi tai Viet-Nam):
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 90 DAYS To (Den): _____
 PLACE OF RE-EDUCATION: VINH CHAU
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): _____
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN OF ARMY MEDICAL CORPS
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): 067699
 No (Khong): _____
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 05
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 62/KI NGUYEN HUE - THAI TRAN
VINH CHAU 92550 - TINH HAU GIANG - VIET NAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
PHAM THUY THU
LOVELAND CO 80538
 U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER
 NAME & SIGNATURE: PHAM THUY THU LOVELAND CO 80538
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) TEL: Thuy Thu - Pham
 DATE: NOV 27 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THACH LAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
CAO THI DEN	06/15/1938	WIFE
THACH LAM	11-01-1962	SON
THACH THI THU TRANG	03-25-1965	DAUGHTER
THACH LAM	08-24-1966	SON
THACH VU LUAN	12-02-1977	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : THACH LAI
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 12 27 1917
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 62 / KI NGUYEN HUE - THI TRAN VINH CHAU 92550
 (Dia chi tai Viet-Nam) TINH HAU GIANG - VIET NAM
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 90 DAYS To (Den): _____
 PLACE OF RE-EDUCATION: VINH CHAU
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): _____
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN OF ARMY MEDICAL CORPS
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): _____
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): 067699
 No (Khong): _____
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 05
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 62 / KI NGUYEN HUE - THI
TRAN VINH CHAU 92550 - TINH HAU GIANG - VIET NAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro)
PHAM THUY THU -
LOVELAND CO 80538 - USA
 U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): DAUGHTER
 NAME & SIGNATURE: PHAM THUY THU LOVELAND CO 80538
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
 DATE: NOV 07 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : THACH LAI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
CAO THI SEN	06-15-38	WIFE
THACH LAM	11-08-62	SON
THACH THI THU TRANG	03-25-65	DAUGHTER
THACH LAM	08-24-66	SON
THACH VU LUAN	12-02-77	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HẠNH CHỈ HUY QUÂN SỰ
HUYỆN VINH CHÂU.
SỐ: 27 / CH.

CHÁNH PHỦ CÁCH MẠNG LẦN THỨ
CỘNG HÒA VIỆT NAM

47 LẤY CHỨNG NHẬN

- HỌ VÀ TÊN: Trần Văn... SINH: 1917
- SINH QUÂN: ẤP... XÃ... TỈNH...
- HIỆN CƯ: NGUYỄN TÀI: ẤP... XÃ... TỈNH...
- CẤP ĐỘ: ẤP... CHỨC VỤ... ĐƠN VỊ...
- ĐÃ TRÌNH DIỆN ĐỢT NHẬP VÀO NGÀY THÁNG NĂM: 2/1/1976
- TRÌNH DIỆN TẠI ĐÂY: ẤP...
- CÓ HỢP VỚI KHU, TÀI LIỆU CỦA CÁCH MẠNG
- ĐÃ HỌC MẤY LỚP QUÂN HUẤN: ẤP... BAO NHIÊU NGÀY: ẤP...
- HỌC TẠI ĐÂY: ẤP...

- GIẤY NÀY VỀ TRÌNH LẠI CHÁNH QUYỀN NƠI Đ.
- ĐI KHỎI ẤP, XÃ HANG THEO VÀ TRÌNH CHO CHÁNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG NƠI ĐÓ NHẬP.
- TRƯỞNG HỢP HỮU MẮT GIẤY PHẢI LÊN NGÀY VÀ ĐỢT BẢO LÌM

NGÀY (THÁNG) NĂM 1.976.
CHÁNH TÀI KIỂM HUYỀN ĐỘI

THÂN DẠNG:

- CAO L...
- ĐẦU ĐẾT ĐẶC BIỆT. ẤP...
- ẤP...
- ẤP...

THIỆU TÀI: LÝ TH- NH PHONG

HẠNH CHỈ HUY QUÂN SỰ
HUYỆN VINH CHÂU.
Số: 27 / CH.

CHÁNH PHỦ CÁC MẠNG LÂN TRƯỞNG
CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

7 TẤY CHỨNG NHẬN

- HỌ VÀ TÊN: Trần Văn... NƠI SINH: 1917
- SINH QUÂN: ẤP: ... XÃ: ... TỈNH: ...
- HIỆN CƯ: NGUYỄN TÀI: ẤP: ... XÃ: ... TỈNH: ...
- CẤP HẠC: ... CHỨC VỤ: ... ĐƠN VỊ: ...
- ĐÃ TRÌNH DIỆN DỌT NHẤT VÀO NGÀY THÁNG NĂM: 20/1/76
- TRÌNH DIỆN TẠI ĐÂY: ...
- CÓ HỢP VỚI KẾT QUẢ LẬP QUÂN CHỨC MẠNG: ...
- ĐÃ HỌC MẤY LỚP QUÂN HUẤN: ... BAO NHIÊU NGÀY: ...
- HỌC TẠI ĐÂY: ...
- GIẤY NÀY VỀ TRÌNH LẠI CHÁNH QUYỀN NƠI Đ.
- ĐI KÈO ẤP, XÃ MẠNG THEO VÀ TRÌNH CHO CHÁNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG NƠI ĐÓNG BIẾT.
- TRƯỞNG HỢP BỊ MẤT GIẤY PHẢI LÊN NGAY MÃ ĐỘI BẢO LIÊN

NHÂN DẠNG:

- CAO Lm. ...
- DẤU ĐẾT ĐẶC BIỆT: ...
- ...
- ...

NGÀY 18 THÁNG ... NĂM 1.976.
CHÁNH TAY MIỀN BẮC DỘI

THIÊN TÀI: LÝ THANH PHONG



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUYNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HÉP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUONG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUYNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUONG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam noat đồng bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: PHAM, THUY THU

Địa chỉ:

LOVELAND - COLORADO 80538

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: THACH LAI CON

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chả, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:

Niên liêm: _____ (1977-78)

UT VAN OR THUY THU PHAM

10-79

1778

LOVELAND, CO 80538

NOV 28 1988

82-216/1070

Pay to the order of FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

\$ 12.00

VIỆT-NAM
15

Twelve and No/100 Dollars

american bank
p.o. box 923 (303) 669-1776
loveland-colorado 80539-0923

For NIEN LIEM

Thuy Th. Pham



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYEN THI HANH
NGUYEN QUYNH GIAO
NGUYEN VAN GIOI
NGUYEN XUAN LAN
HEP LOWMAN
TRAN KIM DUNG
TRAN THI PHUONG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYEN QUYNH GIAO
1st Vice-President
TRAN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYEN VAN GIOI
Secretary General
TRAN THI PHUONG
Deputy Secretary
NGUYEN THI HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HEP LOWMAN
NGUYEN XUAN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam noat đồng bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: PHAM, THUY THU

Địa chỉ: LOVELAND - COLORADO 80538

Điện thoại: (Số) (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: THACH LAI CON

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:

Niên liêm: (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: (tủy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205

TELEPHONE: 703-560-0058

From: PHAM THU THUY

Corland. Co. 80538

Thay Cai

DEC 02 1988

Mrs. KHUC MINH THO

Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam

P.O. Box 5435 - Arlington VA. 22205-0635.

CA. \$12.00